

T.B.M.M.

(S. Sayısı : 122)

## Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı ile Dışişleri ve Adalet Komisyonları Raporları (1/396)

T.C.

Başbakanlık

13.1.2003

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-279/295

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İttüdüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Abdullah Gül

Başbakan

### LİSTE

#### Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- |       |   |
|-------|---|
| 1/262 | Türkiye Cumhuriyeti ile Irak Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı  |
| 1/266 | Dünya Turizm Teşkilâtı Tüzüğü'nün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı  |
| 1/267 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı  |
| 1/269 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Polonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Tadiline İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı             |
| 1/270 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Litvanya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı  |
| 1/273 | Uluslararası Sergilere İlişkin Sözleşme ile Sözleşmeye Değişiklik Getiren Uluslararası Sergiler Bürosu Genel Kurul Kararına Katılmamızın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı                         |
| 1/274 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı   |
| 1/283 | Türkiye Cumhuriyeti ile Litvanya Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Hukukî ve Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı   |
| 1/286 | Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Göç Örgütü Arasında Örgütün Türkiye'deki Hukuksal Durumu, Ayrıcalıkları ve Dokunulmazlıkları Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı |
| 1/290 | Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı   |

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/293	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/300	Batı Avrupa Birliği, Ulusal Temsilciler ve Uluslararası Görevlilerin Statüsü Hakkında Anlaşmanın, Türkiye Tarafından Batı Avrupa Silâhlanma Örgütü Faaliyetleri ile İlgili Olarak Uygulanması ve Buna İlişkin Mektupların Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/308	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Denizcilik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/312	Türkiye Cumhuriyeti ile Moldova Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/319	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/327	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Güney Afrika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/420	Avda ve Sporda Kullanılan Tüfekler, Nişan Tabancaları ve Av Bıçaklarının Yapımı, Alımı, Satımı ve Bulundurulmasına Dair Kanunda Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/446	Köy Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ile Aynı Kanuna Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/489	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/508	Bir Evlenme Akdine Dayanmayan Birleşmelerin Evlilik ve Evlilik Dışında Doğan Çocukların Düzgün Nesepli Olarak Tesciline İlişkin Kanun Tasarısı
1/511	Türkiye Cumhuriyeti ile Türk Kültür ve Sanatları Ortak Yönetimi Genel Müdürlüğü Arasında Arsa Tahsisi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/530	Türkiye Cumhuriyeti ile Şili Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/541	Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolünde Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Letonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/555	İzmir Gaz ve Ulaşım Hizmetleri Genel Müdürlüğü Kuruş ve Görevleri Hakkında Kanun Tasarısı
1/557	Taşınmaz Mal Zilyedliğine Yapılan Tecavüzlerin Önlenmesi Hakkında Kanuna Bazı Maddeler Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
1/559	Devlet Mezarlığı Dışında Defnedilen Bazı Devlet Büyüklerinin Mezarları Hakkında Kanun Tasarısı
1/560	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/561	<b>Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı</b>
1/565	Kaçakçılığın Men ve Takibine Dair Kanunun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/568	Uyuşturucu Maddelerin Murakabesi Hakkında Kanunun Bazı Maddelerinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/569 Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/570 Kimlik Bildirme Kanununun Bir Maddesinin Değiştirilmesi ve Bu Kanuna Bir Ek Madde ile Bir Geçici Madde Eklenmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/571 Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa Bir Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/572 Jandarma Teşkilât, Görev ve Yetkileri Kanununa İki Ek Madde Eklenmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/573 Uzman Jandarma Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/579 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uluslararası Çalışma Örgütü Arasında Uluslararası Çalışma Örgütünün Ankara'daki Ofisi İçin Yer Tahsisine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/591 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cezayir Demokratik Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/598 Akdeniz'de Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Hareketleri ve Bertarafından Kaynaklanan Kirliliğin Önlenmesi Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/600 Su Ürünleri Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/605 Türkiye Cumhuriyeti Emekli Sandığı Kanununun Bir Maddesinde Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/613 Ev Hayvanlarının Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/626 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Kültür Merkezlerinin Kuruluşu ve İşleyişi Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/648 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bahreyn Devleti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/649 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/653 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna ve Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Ankara ve Saraybosna'da Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/654 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bangladeş Halk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/655 Özel Karayolu Taşıtlarının Geçici İthaline Dair Gümrük Sözleşmesi Değişikliklerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/665 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Venezuela Cumhuriyeti Hükümeti Arasındaki Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/666 Türkiye Cumhuriyeti ile Türkmenistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Aşkabad'da Diplomatik Temsilciliklerin Yerleşimine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/667 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Belbaşı Tesisinin Kapanması ve Yeni Bir Sismik Araştırma İstasyonunun Faal Hale Getirilmesi ile İlgili Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/671	Türkiye Cumhuriyeti ile Hindistan Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/680	Devlet Memurları Kanunu ile Kamu İktisadî Teşebbüsleri Personel Rejiminin Düzenlenmesi ve 233 Sayılı Kanun Hükmünde Kararnamenin Bazı Maddelerinin Yürürlükten Kaldırılmasına Dair Kanun Hükmünde Kararnamede Değişiklik Yapılması Hakkında Kanun Tasarısı
1/683	Türkiye Cumhuriyeti ile Tacikistan Cumhuriyeti Hükümetleri Arasında Ankara ve Duşanbe'de Diplomatik Temsilciliklerinin Yerleşimine İlişkin Protokollün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/687	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda Birleşik Krallığı Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin ve Eki Sağlık Bakımı Hakkında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/688	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Amaçlı Kullanımı İçin İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/732	Telsiz Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesi Hakkında Kanun Tasarısı
1/735	Türkiye Cumhuriyeti ile Moğolistan Arasında Hukukî, Ticarî ve Cezaî Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/746	Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/749	Karayolu Taşımacılığında Çalışma Saatleri ve Dinlenme Sürelerine İlişkin 153 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/750	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fas Krallığı Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/761	Birleşmiş Milletler Hazır Barış Gücü Düzenlemeleri Sistemine Katkıları Hakkında Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Birleşmiş Milletler Arasında Ortak Niyet Beyanının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/766	Eşyanın Sınırlardaki Kontrollerinin Uyumlaştırılmasına İlişkin Uluslararası Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/771	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Birleşik Meksika Devletleri Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/778	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonu Arasında Merkez Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/783	Emniyet Teşkilâtı Uçuş Hizmetleri Tazminat Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/785	Vatandaşlık Belgesi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/786	Kişî Halleri Konusunda Milletlerarası Karşılıklı Bilgi Verilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/787	Ahvali Şahsiye Belgelerinde Yer Alan Bilgilerin Kodlanmasına İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/788	Yaşam Belgesi Verilmesine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/799	Ahvali Şahsiye Cüzdanlarının Tanınmasına ve Güncelleştirilmesine İlişkin Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı

Esas No. Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :

- 1/802 Türkiye Cumhuriyeti ile Çek Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasının ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/803 Türk Polis Teşkilatını Güçlendirme Vakfı Kanunu Tasarısı
- 1/804 İçişleri Bakanlığı Teşkilât ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
- 1/810 Uzman Jandarma Kanununda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
- 1/813 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayii İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/815 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/827 Ozon Tabakasını İncelten Maddelere Dair Montreal Protokolü Değişikliğinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
- 1/829 Türkiye Cumhuriyeti ile Ukrayna Arasında Hukukî Konularda Adli Yardımlaşma ve İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/830 Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri Arasında Nükleer Enerjinin Barışçıl Kullanımına İlişkin İşbirliği Anlaşması ve Eki Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/831 Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesinin Biyogüvenlik Kartagena Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/833 Türkiye Cumhuriyeti ile Filipinler Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/834 Uluslararası Telekomünikasyon Birliği (ITU) Kuruluş Yasası ve Sözleşmesinde Değişiklik Yapan Kyoto ve Minneapolis Tam Yetkili Konferansları Sonuç Belgelerinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/852 Nüfus Kanununun Bazı Maddelerinin Değiştirilmesine Dair Kanun Tasarısı
- 1/853 Avrupa Peyzaj Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/855 Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/867 Türkiye Cumhuriyeti ile Gürcistan Arasında Ortak Sınırın Anti-Personel Mayınlardan Arındırılması ve Bunların Gelecekte Sınır Koruma Amacıyla Kullanılmaması İçin Bir İkilî Rejim Tesis Edilmesi Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/868 Türkiye Cumhuriyeti ve Slovak Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/871 1990 Tarihli Petrol Kirliliğine Karşı Hazırlıklı Olma, Müdahale ve İşbirliği ile İlgili Uluslararası Sözleşme ve Eklerine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/872 Türkiye Cumhuriyeti ve Portekiz Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşma ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/877 Uydular Aracılığı ile Haberleşme Uluslararası Teşkilatı (INTELSAT) Anlaşmasının ve İşletme Anlaşmasında Yapılan Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
- 1/881 Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yugoslavya Federal Cumhuriyeti Federal Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/890	Tehlikeli Atıkların Sınırötesi Taşınımının ve Bertaraf Edilmesinin Kontrolüne İlişkin Basel Sözleşmesine Getirilen Değişikliğin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/894	Çocuk Haklarına Dair Sözleşmeye Ek Çocukların Silahlı Çatışmalara Dahil Olmaları Konusundaki İhtiyari Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/909	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Uganda Cumhuriyeti Arasında Ticaret Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/910	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gabon Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Genel Ticaret, Ekonomik, Kültürel ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/911	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovenya Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşması ve Eki Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/915	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesi: İnsan Hakları ve Biyotıp Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/916	Uluslararası Atom Enerjisi Ajansı Statüsünün Bazı Maddelerinde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/917	190 Sayılı Kanun Hükmünde Kararname ve Dışişleri Bakanlığının Kuruluş ve Görevleri Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/918	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kongo Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/924	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hindistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/925	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kosta Rika Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Teknik İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/926	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Altıncı Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/929	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arasında Karşılıklı Kalite Güvence Hizmetlerine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/933	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Suriye Arap Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yasadışı Göçmenlerin Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna İlişkin Kanun Tasarısı
1/947	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Jamaika Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/954	Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunda Değişiklik Yapılmasına Dair Kanun Tasarısı
1/957	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kazakistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Diplomatik Temsilcilik Binalarının İnşası İçin Karşılıklı Arsa Tahsisine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/958	Türk Vatandaşlığı Kanununda Değişiklik Yapılmasına İlişkin Kanun Tasarısı
1/959	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Estonya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Hava Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/962	Türkiye Cumhuriyeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Arasında Doğal Afetlere Karşı Türk-Yunan Ortak Görev Gücü Kurulmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/964	Türkiye Cumhuriyeti ve Karayip Devletleri Birliği Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Romanya Sosyalist Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ankara'da 2 Mayıs 1966 Tarihinde İmzalanan Sivil Hava Ulaştırma Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/969	Avrupa Sınırötesi Televizyon Sözleşmesini Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/974	Anti-Personel Mayınların Kullanımının, Depolanmasının, Üretimini ve Devredilmesinin Yasaklanması ve Bunların İmhası ile İlgili Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/977	Çocukların Korunması ve Ülkelerarası Evlat Edinme Konusunda İşbirliğine Dair Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/982	Eşyanın Geçici İthalatına İlişkin İstanbul Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/983	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Hükümeti Arasında Uzayın Araştırma ve Kullanımı Konularında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/984	Türkiye Cumhuriyeti ve Yemen Cumhuriyeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/985	Türkiye Cumhuriyeti ve Makedonya Cumhuriyeti Arasında Konsolosluk Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/989	Marka Kanunu Anlaşmasına Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/991	Endüstriyel Tasarımların Uluslararası Tesciline İlişkin Lahey Anlaşmasına Bağlı Cenevre Metnine Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/992	Ticaret Gemilerinde Çalışan Kaptanlar ve Gemi Zabitlerinin Meslekî Yeterliliklerinin Asgari İcaplarına İlişkin 53 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/993	Gemi Adamlarının Hastalanması, Yaralanması ya da Ölümü Halinde Armatörün Sorumluluğuna İlişkin 55 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/994	Gemilerde Mürettebat İçin İlaş ve Yemek Hizmetlerine İlişkin 68 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/995	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin 92 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/996	Gemi Adamlarının Sağlık Muayenesine İlişkin 73 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1006	Gemi Aşçılarının Meslekî Ehliyet Diplomalarına İlişkin 69 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1007	İş Kazalarının Önlenmesine (Gemi Adamları) İlişkin 134 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1008	Gemi Adamlarının Ulusal Kimlik Kartlarına İlişkin 108 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1013	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sahil Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1014	Karadeniz'in Kirliliğe Karşı Korunması Komisyonunun Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı

<u>Esas No.</u>	<u>Hükümsüz Sayılan Kanun Tasarılarının Adı :</u>
1/1017	Gemi Adamlarının Sağlığının Korunması ve Tıbbî Bakımına İlişkin 164 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1018	Gemi Adamlarının Yıllık Ücretli İznine İlişkin 146 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1019	Liman İşlerinde Sağlık ve Güvenliğe İlişkin 152 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1020	Gemi Adamlarının Ülkelerine Geri Gönderilmesine İlişkin 166 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1022	Otobüs ve Otokarlarla Uluslararası Arızı Yolcu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1023	Türkiye Cumhuriyeti ve Hollanda Krallığı Arasında Uluslararası Karayolu Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1026	Mürettebatın Gemide Barınmasına İlişkin (İlave Hükümler) 133 Sayılı Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1027	Uzay Cisimlerinin Verdiği Zarardan Dolayı Uluslararası Sorumluluk Hakkında Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1028	Uzaya Fırlatılan Cisimlerin Tescilli Sözleşmesine Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1029	Türkiye Cumhuriyeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Arasında Hukukî ve Ticarî Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1033	Atlantik Ton Balıklarının Korunmasına İlişkin Uluslararası Sözleşme ve Nihanî Senet, Atlantik Ton Balıkçılık İşletmeleri İstatistiklerinin Toplanmasına Dair Karar, Usul Kuralları ve Malî Düzenlemelere Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
1/1038	Türkiye Cumhuriyeti ile Bosna-Hersek Arasında Konsolosluk Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1039	Türkiye Cumhuriyeti ile Sudan Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
1/1040	Hukukî veya Ticarî Konularda Yabancı Ülkelerde Delil Sağlanması Hakkında Sözleşmenin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.

Başbakanlık

25.10.1999

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG/196-342/5237

#### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Bülent Ecevit

Başbakan

---

1/467 Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı



T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı : B.02.0.KKG/196-342/2397

3.6.1996

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

**Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İçtüzüğün 78 inci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ilişik listede belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulunca uygun görülmüştür.**

**Gereğini arz ederim.**

*Mesut Yılmaz*  
**Başbakan**

---

*1/889 Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı*

T.C.  
Başbakanlık  
Kanunlar ve Kararlar  
Genel Müdürlüğü  
Sayı : B.02.0.KKG/101-904/3412

17.7.1995

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

**Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 26.6.1995 tarihinde kararlaştırılan “Eski Yugoslavya’da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.**

**Gereğini arz ederim.**

*Prof. Dr. Tansu Çiller*  
**Başbakan**

GENEL GEREKÇE

Türkiye'nin her zaman inandığı ve savunduğu uluslararası meşruiyet dünyanın herhangi bir bölgesinde ortaya çıkan ve hukuk ihlaline yol açan her sorunun, Devletlerin ülke bütünlüğüne, bağımsızlıklarına ve egemenliklerine saygı, birbirlerinin içişlerine karışmama ve kuvvete başvurmama ilkeleri doğrultusunda barışçı yoldan çözüme kavuşturulmasını gerektirmektedir.

Eski Yugoslavya ülkesinde uluslararası hukuka uygun olarak yeni devletlerin kurulması sürecinde karşılaşılan sorunlara da yukarıda özetlenen temel ilkeler çerçevesinde çözüm yolları aranmasına, Sırbistan yönetimince izlenen aşırı milliyetçi ve yayılmacı politika imkân vermemiş, aksine Bosna-Hersek'in bağımsızlık ve ülke bütünlüğüne yönelik saldırılar, yoğun etnik temizlik ve insan hakları ihlalleriyle desteklenmiştir.

Türkiye'nin de içinde bulunduğu uluslararası toplum, bu gelişmeler karşısında Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin 30.5.1992 tarih ve 757 sayılı Kararıyla Yugoslavya'ya (Sırbistan-Karadağ) yaptırımlar uygulamaya başlamış, daha sonraki kararlarıyla da yaptırımların güçlendirilmesine yönelik tedbirler alınmasını benimsemiştir. Ardından Birleşmiş Milletler Güvenlik Kon-

seyinin 25.5.1993 tarihli ve 827 sayılı Kararı ile “Eski Yugoslavya Ülkesinde 1.1.1991 tarihinden itibaren işlenen Uluslararası İnsancıl Hukukun Ağır İhlallerinden Sorumlu Suç Faillerinin Yargılanması İçin Uluslararası Mahkeme” kurulmuş ve 16.11.1993 tarihinde görevine başlamıştır. Anılan Güvenlik Konseyi kararı Birleşmiş Milletler Andlaşmasının “Barışın Tehdidi, Bozulması ve Saldırı Fiili Halinde Yapılacak Hareket” başlığını taşıyan VII nci Bölümü çerçevesinde üye Devletleri bağlayıcı nitelikte bir karar olup, Birleşmiş Milletler Andlaşmasının 25 inci maddesine uygun olarak bütün Birleşmiş Milletler üyesi Devletler tarafından uygulanması gerekmektedir.

Güvenlik Konseyi Uluslararası Mahkemenin yetki ve faaliyetlerini düzenleyen bir statüyü de 827 sayılı kararının eki olarak kabul etmiş bulunmaktadır. Anılan Uluslararası Mahkeme Statüsüne göre kurulan bu mahkeme eski Yugoslavya ülkesinde 1.1.1991 tarihinden itibaren 1907 La Haye ve 1949 Cenevre İnsancıl Hukuk Sözleşmeleri hükümlerine, savaş hukukunun teamüli kurallarına, 1948 Soykırım Sözleşmesi hükümlerine ve Nürenberg Mahkemesi kararlarıyla insanlığa karşı suç oluşturduğu kabul ve anılan Güvenlik Konseyi Kararıyla da teyid edilen (Mad. 5) çatışmalar sırasında sivillere karşı girişilen ve öldürme, köleleştirme, işkence, ırza geçme vb. suçları kapsayan hükümlere aykırı olarak işlenen suçlar konusunda yetkili kılınmaktadır. Anılan Statüye göre, aynı konuda ulusal mahkemelerin de yetkili olması ve davaya bakması durumunda Uluslararası Mahkemenin talebi üzerine ulusal mahkemenin vereceği bir kararla yargılama dosyasını Uluslararası Mahkemeye göndermesi gerekmektedir. Yine anılan Statü gerek ulusal mahkemelerce gerekse Uluslararası Mahkemece bir davaya bakılmış ve kesinleşmiş karar verilmişse, “Non bis in idem” ilkesi uyarınca, bu davaya artık yeniden bakılamayacağını karara bağlamaktadır.

Öte yandan, Uluslararası Mahkeme Statüsüne göre Mahkeme Savcılığı eski Yugoslavya’da belirtilen nitelikteki olaylara ilişkin olarak soruşturma ve araştırmada bulunmak ve gerektiğinde Uluslararası Mahkeme önünde dava açmak yetkisiyle donatılmış olup, sanıkları, mağdurları ve tanıkları sorgulamak ve kanıtları toplamak üzere Birleşmiş Milletler üyesi Devletlerden yardım isteme ve gerektiğinde ilgili Devletle işbirliği içinde ülkede araştırmalarda bulunma hakkına da sahiptir. Yine, Uluslararası Mahkemenin giyapta yargılama yapmaması ilkesi uyarınca, anılan Statüye göre tutuklanması, gözlem altına alınması ve Uluslararası Mahkemeye sevk edilmesi istenilen sanıklarla ilgili bu işlemlerin sanığın ülkesinde bulunduğu Devlet makamları tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir. Nihayet, anılan Statü uyarınca, Birleşmiş Milletler üyesi Devletler Uluslararası Mahkemeden gelecek istek üzerine sanıklar hakkında araştırma yapılması ve tüm bilgilerin saptanması, kanıtların toplanması, elde edilen veri ve belgelerin gönderilmesi gibi birçok konuda Uluslararası Mahkeme ile işbirliği yapmak yükümlülüğü altındadır.

Uluslararası Mahkeme ve görevlilerinin yukarıda belirtilen görevleri yerine getirirken Birleşmiş Milletler üyesi Devletlerde dokunulmazlık ve ayrıcalıklardan yararlandırılması da anılan Karar ve Statüde öngörülen bir başka husustur.

Yukarıda belirtilen faaliyetlerin Türkiye’de gerçekleştirilebilmesi için yürürlükteki mevzuat hükümleri yeterli değildir. Bu Kanun Tasarısı yukarıda belirtilen faaliyetlerin Türkiye’de gerçekleştirilebilmesine olanak vermek ve anılan Uluslararası Mahkeme ile ulusal yargı sistemimiz arasında gerekli işbirliğini gerçekleştirmek amacıyla hazırlanmıştır.

Türkiye’nin eski Yugoslavya ve özellikle Bosna-Hersek’teki kanlı olaylarla ilgili olarak tüm ulusumuzca desteklenen dış politikası çerçevesinde, Birleşmiş Milletler Andlaşmasından doğan yükümlülüklerini yerine getirmesine yönelik bu Kanun Tasarısı, aynı zamanda Türkiye’nin uluslararası barışın korunmasına bir katkısını oluşturmaktadır.

### MADDE GEREKÇELERİ

Madde 1. - Bu madde amaç maddesi olup eski Yugoslavya'da 01.01.1991 tarihinden bu yana işlenen ve Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin 25.05.1993 tarihli ve 827 sayılı Kararına ekli Statüde belirtilen 1907 La Haye ve 1949 Cenevre İnsancıl Hukuk Sözleşmeleri hükümlerine, savaş hukukunun teamüflü kurallarına, 1948 Soykırım Sözleşmesi hükümlerine ve Nüremberg Mahkemesi kararlarıyla insanlığa karşı suç oluşturduğu kabul edilip anılan Güvenlik Konseyi Kararıyla da teyid edilen (Mad. 5) çatışmalar sırasında sivillere karşı girişilen ve öldürme, köleleştirme, işkence, ırza geçme vb. suçları kapsayan hükümlere aykırı olarak işlenen suçları kovuşturmak için kurulan Uluslararası Mahkemenin yetkisine giren konularda Türk adli makamlarının yetkilerini ve Uluslararası Mahkeme ile işbirliğini düzenlemektedir.

Madde 2. - Bu madde ile Kanunda geçen tanımlara yer verilmiş ve açıklık getirilmiştir.

Madde 3. - Bu maddenin birinci fıkrası ile Uluslararası Mahkemenin yargı yetkisine giren ve Statü'de belirtilen bir suçun işlenmesi ve suçlunun Türkiye'de bulunması halinde, Türk Ceza Kanunu ve ilgili diğer mevzuat hükümleri uyarınca suçlunun Türk Mahkemelerinde yargılanması kabul edilmektedir. Türk Mahkemelerinin yetkili olması halinde de bu konuda Ankara Mahkemelerinin uzmanlaşmasının uygun olacağı düşüncesinden hareket edilmektedir. Maddenin ikinci fıkrasında aynı suçlarla ilgili olarak, Uluslararası Mahkemenin kovuşturma başlatması ve yargılama yapması halinde Uluslararası Mahkemenin yargı yetkisine öncelik tanınacağı kabul edilmek suretiyle Uluslararası Mahkeme ile Türk Mahkemelerinin karşılıklı yetki konusu düzenlenmektedir.

Madde 4. - Bu madde ile Türkiye'de hakkında ceza kovuşturması başlayan kişilerle ilgili olarak, Uluslararası Mahkeme tarafından öncelik hakkına dayanarak kovuşturmaya başlanması halinde, Uluslararası Mahkemenin istemi üzerine Türkiye'deki kovuşturmanın Uluslararası Mahkemeye nakli ilke olarak kabul edilmektedir. Ancak, Uluslararası Mahkemenin nakil istemine olumlu cevap verilebilmesi için, kamu davası açılmamış ise o yerde görevli Asliye Ceza Mahkemesinin, kamu davası açılmış ise davaya bakmakta olan Mahkemenin, kendisine Adalet Bakanlığı aracılığıyla ulaştırılacak olan bu istemi incelemesi ve karar vermeden önce sanığın savunmasını alması gerekli görülmektedir. Bu çerçevede Türk Mahkemesi nakil kararını vermeden önce özellikle sanığa isnad edilen fiilin yer ve zaman bakımından Uluslararası Mahkemenin yetkisine girip girmediğini ve sanığın kimliğini incelemekle görevlidir. Mahkeme, Türk mevzuatına göre vereceği nakil kararıyla birlikte kişinin tutuklanmasına da karar verecektir. Bu kişi aleyhinde Türkiye'de herhangi bir suçtan dolayı kovuşturma açılmış bulunması halinde de Uluslararası Mahkeme istemde bulunduğu takdirde, aynı kuralların uygulanarak bu maddenin 1 inci fıkrasında belirtilen Türk Mahkemelerinin nakil istemine ilişkin karar vermesi kabul edilmektedir. Böylece eski Yugoslavya'da Uluslararası Mahkeme Statüsü kapsamına giren bir suçtan dolayı Uluslararası Mahkemenin kovuşturma açtığı bir kimse hakkında Türkiye'de bir başka suç nedeniyle kovuşturma başlatılması halinde de Uluslararası Mahkemenin ilgili kişiyi yargılamasına engel olunmaması sağlanmış olmaktadır.

Bu madde çerçevesinde, Türk Mahkemelerince hakkında gerek eski Yugoslavya'daki fiilleri gerekse TCK çerçevesinde başka bir fiil nedeniyle kovuşturma açılmış kişinin bu dava ya da davaları zamanaşımı süresi bakımından askıya alınmaktadır. Böylece, bu Kanunun 5 inci Maddesine uygun olarak Uluslararası Mahkemenin mahkûmiyet ya da beraat kararı ile kesin bir kararın muhatabı olmayan (örneğin, yetkisizlik kararının) kişiler aleyhine Türk Mahkemeleri önünde açılan davalara Türk Mahkemeleri devam edebilecektir. Ancak, zamanaşımı süresinin çok fazla uzaması

ihtimali de gözönünde bulundurularak, ilgili olaylara ilişkin olarak bir azami süre konulmasının da kamu düzeni ve kişi hakları bakımından uygun olacağı sonucuna varılmıştır. Bu çerçevede bu madde ile ilgili davalara ilişkin olarak zamaşımı süresinin TCK'nun öngördüğü normal sürelerin iki katı olacağı düzenlenmektedir.

Bu maddenin son fıkrası ile, kovuşturmanın nakli konusunda Türk Mahkemelerince verilen kararın ve ilgili evrakın, Adalet Bakanlığı aracılığıyla Uluslararası Mahkemeye iletilmesi öngörülmüştür.

Madde 5. - Bu madde “non bis in idem” kuralı ile ilgili olup, Uluslararası Mahkemede yargılanarak kesin hükümle mahkûm olan veya beraat edenler hakkında aynı suçtan dolayı Türkiye’de yeniden kovuşturma yapılmaması konusunu belirtmektedir.

Buna paralel olarak, Türkiye’de yargılanarak kesin hükümle mahkûm olan veya beraat eden kişiler hakkında aynı fiil nedeniyle Uluslararası Mahkemeye gönderilme talebi de kabul edilmeyecektir.

Madde 6. - Bu madde Uluslararası Mahkeme Statüsü uyarınca yapılacak işbirliği ve adli yardım taleplerinin, bu Kanun ve 765 sayılı Türk Ceza Kanunu ile uluslararası hukuk ve taraf olduğumuz sözleşmeler uyarınca inceleneceğini ve gerekli kararın alınacağını belirtmektedir. Adli yardım talepleri ile bu Kanunda yer alan suçlarla ilgili olarak işbirliği talepleri, Adalet Bakanlığınca yetkili adli mercilere intikal ettirilecek, yetkili adli merciler de gerek Dışişleri Bakanlığı ve gerekse İnterpol’den gelen bilgileri değerlendirerek bu yöndeki talepleri inceleyerek gerekli kararı alacaktır.

Madde 7. - Bu madde ile, Türk Mahkemelerince bu kanun uyarınca verilen tutuklama kararları hakkında, Ceza Muhakemeleri Usulü Kanununun 112 nci maddesinin uygulanması öngörülmüştür.

Madde 8. - Bu madde, Uluslararası Mahkeme ile Türk adli makamları arasındaki haberleşmenin, Adalet Bakanlığı aracılığı ile yapılacağını belirtmektedir. Buna göre, Uluslararası Mahkeme tarafından yapılacak işbirliği ve adli yardım talepleri ile tutuklama ve nakil talepleri, Adalet Bakanlığı tarafından yetkili adli mercie iletilecek, adli makamların karar ve işlemleri de aynı şekilde Adalet Bakanlığınca Uluslararası Mahkemeye bildirilecektir.

Madde 9 - Uluslararası Mahkemenin görev ve yetki alanına giren suçlarla ilgili olarak değişik bilgi, belge ve delillerin kamu kurum ve kuruluşlarınca elde edilmesi mümkündür. Bu çeşit bilgi, belge ve delillerin kamu kurum ve kuruluşlarının eline geçtiğinde bunların kaybolmaması, derlenip toplanarak Uluslararası Mahkemeye gönderilmesi çok önemli bir konudur. Toplanan bilgi, belge ve delillerin Adalet Bakanlığı aracılığıyla Uluslararası Mahkemeye gönderilmesi düşünülmüştür. Kamu kurum ve kuruluşları dışındaki üçüncü şahıslar, özel ve tüzel kişilerin eline geçecek bilgi, belge ve deliller konusunda ise Uluslararası Mahkemeye gönderilme hususu düzenlenmemiş ve bu konuda serbestlik düşünülmüştür. Üçüncü şahısların, özel veya tüzel kişilerin ellerine geçen yahut derlenen bilgi, belge ve deliller bu kişilerce Uluslararası Mahkemeye doğrudan gönderilebilecektir.

Madde 10. - Bu madde ile Uluslararası Mahkeme önüne çıkarılacak sanık, tanık, bilirkişi ve suçtan zarar gören şahısların yol ve ikâmet giderlerinin karşılanması konusuna açıklık getirilmektedir.

Madde 11. - Uluslararası Mahkeme tarafından yapılan yargılama sonucu olarak ve kesinleşen mahkumiyete ilişkin kararların ülkemizde geçerli olabilmesi, Ankara Ağır Ceza Mahkemesinin infaz kararı vermesine bağlı olacaktır. Uluslararası Mahkeme kararının infazı ile ilgili talep Adalet Bakanlığınca yapılacak ve Adalet Bakanlığı da yetkili Ankara Ağır Ceza Mahkemesine dosyayı gön-

derecektir. Mahkeme, Uluslararası Mahkemenin verdiği kararı inceleyecek ve bunun yerine getirilmesi için gerekli olan kararı verecektir. Bu madde ile hükmün infazının hürriyeti bağlayıcı cezanın yerine getirilmesini içermesi durumu da düzenlenmektedir. Uluslararası Mahkeme tarafından verilen ve kesinleşen mahkumiyet kararlarının infazı, hükümlüleri kabul edebileceklerini daha önceden Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyine bildiren üye devletlerce yapılabilmektedir. Eğer Türkiye böyle bir talepte bulunursa, Mahkemece verilen cezaların infazı, ülkemiz ceza infaz kuralları çerçevesinde ve Uluslararası Mahkemenin gözetiminde gerçekleştirilecektir.

Bu madde ile ayrıca, infaz kararının verilebilmesi için Uluslararası Mahkeme kararının kesinleşmiş olmasının ve sanık hakkında aynı suçtan dolayı Türk mahkemesince verilip kesinleşmiş bir kararın bulunmamasının gerekli olduğu belirtilmiştir.

Madde 12. - Bu madde ile, Uluslararası Mahkemenin istemine uygun olarak Türk mahkemelerinin verdikleri tutuklama ve nakil ile ilgili kararlar ve Ağır Ceza Mahkemesinin bu Kanunun 11 inci maddesine göre verdiği infaz kararlarına karşı acele itiraz yoluna başvurulabilmesi öngörülmüş, böylece herhangi bir yanlışlığa karşı kişi haklarının azami ölçüde korunmasına özen gösterilmiştir.

Madde 13. - Bu madde ile Uluslararası Mahkemenin hâkimlerinin, savcı ve yardımcıları ile savcılık personelinin yazı işleri müdürü ve kalem personelinin Türkiye’de, Uluslararası Mahkeme Statüsününün 30 uncu maddesinde belirtildiği şekilde, 13 Şubat 1946 tarihli Birleşmiş Milletler İmtiyazlar ve Dokunulmazlıklar Sözleşmesi hükümleri gereği olarak dokunulmazlık, bağışıklık, ayrıcalık ve kolaylıklardan yararlanmaları konusu düzenlenmiştir. Belirtilen dokunulmazlık ve ayrıcalıklar görev sırasında tam bir serbestlik içinde çalışma olanağı sağlayacaktır.

Madde 14. - Yürürlük maddesidir. Ancak, bu Kanun ile Uluslararası Mahkemenin eski Yugoslavya ülkesindeki 1.1.1991 tarihinden sonraki olaylarla sınırlı olarak yargı yetkisinin sürdüğü sürece Türkiye’de etki doğurması amaçlandığı için Uluslararası Mahkemenin görevi sona erdiği andan itibaren bu Kanunun da yürürlükten kalkması öngörülmektedir.

Madde 15. - Yürütme maddesidir.

## Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No : 1/396

Karar No: 17

31.1.2003

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı Komisyonumuzun 29 Ocak 2003 tarihli 3 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Adalet Bakanlığı temsilcilerinin katılmalarıyla görülmüştür.

Eski Yugoslavya ülkesinde uluslararası hukuka uygun olarak yeni devletlerin kurulması sürecinde karşılaşılan sorunlara, Devletlerin ülke bütünlüğüne ve egemenliklerine saygı, birbirlerinin içişlerine karışmama ve kuvvete başvurmama ilkeleri çerçevesinde çözüm yolları aranmasına, Sırbistan yönetimince izlenen aşırı milliyetçi ve yayılmacı politika imkân vermemiş ve Bosna-Hersek'in bağımsızlık ve ülke bütünlüğüne yönelik saldırılar, yoğun etnik temizlik ve insan hakları ihlalleriyle desteklenmiştir.

Uluslararası toplum bu gelişmeler karşısında BM Güvenlik Konseyi'nin kararıyla Yugoslavya'ya (Sırbistan-Karadağ) yaptırımlar uygulamaya başlamıştır. Daha sonra Güvenlik Konseyi'nin 827 sayılı kararı ile "Eski Yugoslavya Ülkesinde 1.1.1991 Tarihinden İtibaren İşlenen Uluslararası İnsancıl Hukukun Ağır İhlallerinden Sorumlu Suç Faillerinin Yargılanması İçin Uluslararası Mahkeme" kurulmuş ve görevine başlamıştır. Bu karar Türkiye'nin de içinde bulunduğu üye devletleri bağlayıcı bir karardır.

Güvenlik Konseyi Uluslararası Mahkemenin yetki ve faaliyetlerini düzenleyen bir statüyü de 827 Sayılı kararının eki olarak kabul etmiş bulunmaktadır. Bu statüye göre aynı konuda ulusal mahkemelerin de yetkili olması ve davaya bakması durumunda Uluslararası Mahkemenin talebi üzerine ulusal mahkemenin vereceği bir kararın yargılama dosyasını Uluslararası Mahkemeye göndermesi gerekmektedir. Bu mahkeme savcılığı gerektiğinde BM üyesi ilgili Devletle işbirliği yapmak hakkına sahiptir.

Belirtilen bu faaliyetlerin Türkiye'de gerçekleştirilebilmesine olanak sağlamak ve Uluslararası Mahkeme ile gerekli işbirliğini gerçekleştirmek amacıyla hazırlanan Tasarı Komisyonumuzca uygun görülerek aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz havalesi gereğince Adalet Komisyonuna gönderilmek üzere Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Mehmet Dülger</i>	<i>Emin Şirin</i>	<i>Eyyüp Sanay</i>
Antalya	İstanbul	Ankara
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hüseyin Kansu</i>	<i>Nur Doğan Topaloğlu</i>	<i>Mehmet Güner</i>
İstanbul	Ankara	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Düandar</i>	<i>V. Haşim Oral</i>	<i>M. İhsan Arslan</i>
Bursa	Denizli	Diyarbakır
Üye	Üye	Üye
<i>Abdülbaki Türkoğlu</i>	<i>Mehmet Eraslan</i>	<i>Halil Akyüz</i>
Elazığ	Hatay	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Mehmet B. Denizolgun</i>	<i>Şükrü Mustafa Elekdâğ</i>	<i>Onur Öymen</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Fikret Ünlü</i>	<i>Hasan Ören</i>	<i>Nihat Eri</i>
Karaman	Manisa	Mardin
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Seyfi</i>	<i>A. Müfit Yetkin</i>	<i>Emin Koç</i>
Nevşehir	Şanlıurfa	Yozgat

DIŞIŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN

**ESKİ YUGOSLAVYA'DA İŞLENEN BAZI SUÇLARIN KOVUŞTURULMASI  
HAKKINDA KANUN TASARISI**

- MADDE 1.- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 2.- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 3.- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 4.- Tasarının 4 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 5.- Tasarının 5 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 6.- Tasarının 6 ncı maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 7.- Tasarının 7 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 8.- Tasarının 8 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 9.- Tasarının 9 uncu maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 10.- Tasarının 10 uncu maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 11.- Tasarının 11 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 12.- Tasarının 12 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 13.- Tasarının 13 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 14.- Tasarının 14 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.  
MADDE 15.- Tasarının 15 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

## Adalet Komisyonu Raporu

*Türkiye Büyük Millet Meclisi*

*Adalet Komisyonu*

*Esas No. : 1/396*

*Karar No. : 20*

*15.4.2003*

### TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Başkanlığınızca, 20.1.2003 tarihinde tali komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiş bulunan "Eski Yugoslavya'da İşlenen Bazı Suçların Kovuşturulması Hakkında Kanun Tasarısı (1/396)", Komisyonumuzun 10.4.2003 tarihli 15 nci birleşiminde, Adalet ve Dışişleri Bakanlıkları temsilcilerinin de katılmalarıyla incelenip görüşülmüş, geneli üzerindeki görüşmelerin tamamlanmasından sonra maddelerine geçilmesi kabul edilmiştir.

Tasarının 3 üncü maddesinde yer alan fıkraların her ikisinin de yetki konusu ile ilgili olması ve ikinci fıkranın karşılıklı yetki konusunda Uluslararası Mahkemenin yetkisinin önceliğini belirtmesi nedeniyle Türk Mahkemelerinin yetkisinden bahseden birinci fıkra da yer almasının daha doğru olacağı düşünülerek bu fıkralar "Ancak" kelimesi ile birleştirilmiştir.

Tasarının 4 üncü maddesi Uluslararası Mahkemenin yetkisinin önceliğini Statüye uygun şekilde belirginleştirecek ve izlenecek usulü daha açık olarak ifade edecek şekilde değiştirilmiştir. Bu madde ile Türkiye'de hakkında ceza kovuşturması başlayan kişilerle ilgili olarak. Uluslararası Mahkeme tarafından öncelik hakkına dayanarak kovuşturmaya başlanması halinde, Uluslararası Mahkemenin istemi üzerine Türkiye'deki kovuşturmanın Uluslararası Mahkemeye nakli ilke olarak kabul edilmektedir. Maddede yapılan değişikliklerle, Uluslararası Mahkemenin nakil istemine olumlu cevap verilebilmesi için, istenen kişinin bulunduğu yerdeki Cumhuriyet savcısının kendisine, Adalet Bakanlığı aracılığı ile ulaştırılacak olan bu istemi incelemesi, sanığın kimliğini saptayarak sorgusunu yapması, hakkındaki isnadın Uluslararası Mahkemenin yetkisine dair suçlardan olup olmadığını tespit etmesi, ayrıca sanığın tutuklanmasına ilişkin kararın Asliye Ceza Mahkemesi yerine, Ceza Muhakemeleri Usulü Kanunu uyarınca bu konuda genel görevli mahkeme olan Sulh Ceza Mahkemesi tarafından verilmesi uygun görülmüştür.

Tasarının 5 inci maddesinin kenar başlığı Uluslararası Mahkeme Statüsünün 10 uncu maddesinde yer alan "non bis in idem" kuralını daha iyi ifade etmesi nedeniyle "Yeniden yargılama yasağı" olarak değiştirilmiş, ikinci fıkra da yapılan değişiklikle Türkiye'de yargılanarak, işledikleri iddia edilen fiiller hakkında Türk Ceza Mevzuatının öngördüğü hükümlere göre kesin hükümlerle mahkum edilen veya beraat eden yabancıları Uluslararası Mahkemenin yeniden yargılayabilmesi Türk yargı mercileri tarafından verilecek karara bağlanmıştır.

Tasarının 11 inci maddesinin birinci fıkrasında yer alan "deklarasyonun" ibaresi "bildirim" şeklinde değiştirilmiş, ikinci fıkra da yapılan değişiklikle sanık hakkında aynı suçtan dolayı Türk mahkemesince verilip kesinleşmiş ve infaz edilmiş bir kararın bulunması halinde, bu cezanın Uluslararası Mahkeme tarafından verilen cezadan mahsup edileceği hükme bağlanmıştır. Bu hüküm aynı zamanda uluslararası ceza hukukunun genel ilkelerindedir.



Tasarının 12 nci maddesinde yapılan değişlikle, ağır ceza mahkemesinin 11 inci maddeye göre vereceği infaz kararı aleyhine, acele itiraz yerine Uluslararası Mahkemenin yetkisi dahilindeki suçların önemi dikkate alınarak temyiz yolunun açık olması sağlanmıştır.

Tasarının diğer maddeleri, Bakanlar Kurulundan gelen şekli ile aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Köksal Toptan</i>	<i>Halil Özyolcu</i>	<i>Ramazan Can</i>
Zonguldak	Ağrı	Kırıkkale
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hasan Kara</i>	<i>Mehmet Ziya Yergök</i>	<i>Feridun Fikret Baloğlu</i>
Kilis	Adana	Antalya
Üye	Üye	Üye
<i>Orhan Yıldız</i>	Semiha Öyüş	<i>Feridun Ayvazoğlu</i>
Artvin	Aydın	Çorum
	(Toplantıya katılmadı.)	
Üye	Üye	Üye
Muzaffer Külcü	<i>Mahmut Durdu</i>	Esat Canan
Çorum	Gaziantep	Hakkâri
(Toplantıya katılmadı.)		(Toplantıya katılmadı.)
Üye	Üye	Üye
Recep Özel	<i>Ahmet Güryüz Ketenci</i>	<i>Mehmet Yılmazcan</i>
Isparta	İstanbul	Kahramanmaraş
(Toplantıya katılmadı.)		
Üye	Üye	Üye
<i>Hakkı Köylü</i>	Harun Tüfekçi	<i>Kerim Özkul</i>
Kastamonu	Konya	Konya
	(Toplantıya katılmadı.)	
Üye	Üye	Üye
<i>Muharrem Kılıç</i>	<i>İsmail Bilen</i>	<i>Orhan Eraslan</i>
Malatya	Manisa	Niğde
Üye	Üye	Üye
Ömer Kulaksız	<i>Mehmet Nuri Saygun</i>	<i>Bekir Bozdağ</i>
Sivas	Tekirdağ	Yozgat
(Toplantıya katılmadı.)		

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**ESKİ YUGOSLAVYA'DA İŞLENEN  
BAZI SUÇLARIN KOVUŞTURULMASI  
HAKKINDA KANUN TASARISI**

**Amaç**

MADDE 1. - Bu Kanunun amacı, eski Yugoslavya Ülkesinde 1.1.1991 tarihinden bu yana işlenen ve Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin 827 (1993) sayılı Kararına ekli Statüde belirtilen suçları kovuşturmak için kurulan Uluslararası Mahkemenin yetkisine giren konularda Türk adli makamlarının yetkilerini ve Uluslararası Mahkeme ile işbirliğini düzenlemektir.

**Tanımlar**

MADDE 2. - Bu Kanunda geçen;

a) 827 (1993) sayılı Karar : Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin aldığı 25.5.1993 tarihli ve 827 (1993) sayılı Kararı,

b) Uluslararası Mahkeme : Eski Yugoslavya Ülkesinde 1.1.1991 tarihinden itibaren uluslararası insancıl hukukun ağır ihlallerinden sorumlu suç faillerini yargılamak için 827 (1993) sayılı Karar ile kurulan Uluslararası Mahkemeyi,

c) Statü : Uluslararası Mahkemenin çalışması ile ilgili temel usul ve esasları düzenleyen ve 827 (1993) sayılı Kararın ekini oluşturan Statü'yü,

ifade eder.

**Karşılıklı yetki**

MADDE 3. - Uluslararası Mahkemenin yargı yetkisine giren ve Statü'de belirtilen bir suçu işleyen kimse, Türkiye'de bulunduğu takdirde, Türk Ceza Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca Türk mahkemelerinde yargılanır. Bu konuda Ankara mahkemeleri yetkilidir.

Uluslararası Mahkemenin yetki yönünden ulusal yargıya önceliği vardır.

ADALET KOMİSYONUNUN

KABUL ETTİĞİ METİN

**ESKİ YUGOSLAVYA'DA İŞLENEN  
BAZI SUÇLARIN KOVUŞTURULMASI  
HAKKINDA KANUN TASARISI**

**Amaç**

MADDE 1. - Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Tanımlar**

MADDE 2. - Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Karşılıklı yetki .**

MADDE 3. - Uluslararası Mahkemenin yargı yetkisine giren ve Statü'de belirtilen bir suçu işleyen kimse, Türkiye'de bulunduğu takdirde, Türk Ceza Kanunu ve ilgili mevzuat uyarınca Türk Mahkemelerinde yargılanır. Bu konuda Ankara Mahkemeleri yetkilidir. Ancak, Uluslararası Mahkemenin yetki yönünden ulusal yargıya önceliği vardır.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Ceza kovuşturmalarının nakli**

MADDE 4. - Türkiye’de hakkında ceza kovuşturması başlamış bir kimseyle ilgili olarak, kovuşturmanın herhangi bir aşamasında Uluslararası Mahkeme, yargılama önceliğine dayanarak kovuşturmanın nakli isteminde bulunduğu takdirde, Adalet Bakanlığının bildirimine üzerine, kamu davası açılmamış ise, o yerde görevli asliye ceza mahkemesi tarafından; kamu davası açılmış ise, mahkemesince, sanığın savunması alınarak Türk mevzuatına göre karar verilir. Mahkeme, nakil kararıyla birlikte kişinin tutuklanmasına da karar verir.

Nakil kararının verilebilmesi için, fiilin Uluslararası Mahkemenin yer ve zaman bakımından yetkisi içinde olması şarttır. Bu kişi aleyhinde Türkiye’de, herhangi bir suçtan dolayı kovuşturma bulunması, birinci fıkraya hükmünün uygulanmasını engellemez. Bu takdirde, Türkiye’de yargılanacak suçlar yönünden dava zamanaşımı, kovuşturmanın yeniden başlamasına kadar durur. Ancak bu süre, Türk Ceza Kanununun 102 nci maddesinde öngörülen sürelerin iki katından fazla uzatılamaz.

Kovuşturmanın nakli konusunda verilen karar, Adalet Bakanlığı aracılığı ile Uluslararası Mahkemeye bildirilir ve ilgili evrak da aynı yoldan gönderilir.

(Adalet Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

**Ceza kovuşturmalarının nakli**

MADDE 4. - Türkiye’de hakkında ceza kovuşturması başlamış bir kimseyle ilgili olarak, kovuşturmanın herhangi bir aşamasında Uluslararası Mahkeme, yargılama önceliğine dayanarak, kovuşturmanın nakli isteminde bulunduğu takdirde, bu talep Adalet Bakanlığı’nca istenen kişinin bulunduğu yerdeki Cumhuriyet Başsavcılığına gönderilir. Cumhuriyet savcısı önce bu kişinin kimliğini saptar, hakkındaki isnadın Uluslararası Mahkemenin yetkisine dair olan suçlardan olup olmadığını tespit eder, sanığın sorgusunu yaparak, incelemelerinin sonucuna göre sanığı tutuklanması için Sulh Ceza Mahkemesine başvurur. Sulh Ceza Mahkemesince bu konuda gerekli karar verilir.

Dava görülmekte iken böyle bir istem Adalet Bakanlığı tarafından iletildiğinde, mahkemece durma kararı verildikten sonra sanığın Uluslararası Mahkemeye sevkine karar verilir. Kararın infazı konusundaki işlemler Adalet Bakanlığınca yerine getirilir.

Nakil kararının verilebilmesi için fiilin Uluslararası Mahkemenin yer ve zaman bakımından yetkisi içinde olması şarttır. Bu kişi aleyhinde Türkiye’de, herhangi bir suçtan dolayı kovuşturma yapılmakta olması, birinci ve ikinci fıkraya hükümlerinin uygulanmasını engellemez. Bu takdirde, Türkiye’de yargılanacak suçlar yönünden kovuşturmanın yeniden başlamasına kadar zamanaşımı işlemez.

Kovuşturmanın nakli konusunda verilen karar, Adalet Bakanlığı aracılığı ile Uluslararası Mahkemeye bildirilir ve ilgili evrak da aynı yoldan gönderilir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Yeniden yargılanmama**

MADDE 5. - Uluslararası Mahkemede yargılanarak kesin hükümlle mahkûm olan veya beraat edenler hakkında aynı suçtan dolayı Türkiye'de kovuşturma yapılamaz.

Türkiye'de yargılanarak kesin hükümlle mahkûm olan veya beraat eden kişiler hakkında, aynı fiil nedeni ile Uluslararası Mahkemeye gönderilme talebi kabul edilemez.

**İşbirliği ve adli yardım talepleri**

MADDE 6. - Bu Kanun kapsamına giren suçlara ilişkin olarak Uluslararası Mahkemenin Statüsü uyarınca yapılacak işbirliği ve adli yardım talepleri, bu Kanun ve ilgili mevzuat hükümleri uyarınca yetkili adli makamlar tarafından incelenir ve gerekli karar alınır.

**Tutuklama**

MADDE 7. - Bu Kanun uyarınca verilen tutuklama kararları hakkında, Ceza Mahkemeleri Usulü Kanununun 112 nci maddesi uygulanır.

**Taleplerin iletilmesi ve haberleşme**

MADDE 8. - Bu Kanun hükümleri dairesinde Uluslararası Mahkeme tarafından yapılacak işbirliği ve adli yardım talepleri ile tutuklama ve nakil talepleri, Adalet Bakanlığı tarafından yetkili adli mercie iletilir. Adli makamların karar ve işlemleri de aynı şekilde Adalet Bakanlığınca Uluslararası Mahkemeye bildirilir.

**Bilgi, belge ve delillerin devri**

MADDE 9. - Bu Kanun kapsamına giren suçlarla ilgili olarak kamu kurum ve kuruluşlarınca elde edilen bilgi, belge ve deliller Adalet Bakanlığı aracılığı ile Uluslararası Mahkemeye gönderilir.

(Adalet Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

**Yeniden yargılama yasağı**

MADDE 5. - Uluslararası Mahkemede yargılanarak kesin hükümlle mahkûm olan veya beraat edenler hakkında aynı suçtan dolayı Türkiye'de kovuşturma yapılamaz.

Türkiye'de yargılanarak, işledikleri iddia edilen filler hakkında Türk Ceza mevzuatının öngördüğü hükümlere göre kesin hükümlle mahkûm edilen veya beraat eden yabancıları Uluslararası Mahkemenin yeniden yargılayabilmesi için Türk yargı mercileri tarafından gerekli karar verilir.

**İşbirliği ve adli yardım talepleri**

MADDE 6. - Tasarının 6 ncı maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Tutuklama**

MADDE 7. - Tasarının 7 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Taleplerin iletilmesi ve haberleşme**

MADDE 8. - Tasarının 8 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Bilgi, belge ve delillerin devri**

MADDE 9. - Tasarının 9 uncu maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Nakil giderleri**

MADDE 10. - Uluslararası Mahkeme önüne çıkarılacak sanık, tanık, bilirkişi ve suçtan zarar gören şahısların yol ve ikamet giderleri, Statü uyarınca Uluslararası Mahkeme tarafından karşılanır.

**Uluslararası Mahkeme kararının infazı**

MADDE 11. - Uluslararası Mahkeme tarafından verilen hükmün Türkiye’de infazının istenmesi halinde, Adalet Bakanlığının talebi üzerine Ankara Ağır Ceza Mahkemesince karar verilir. Hükmün infazı hürriyeti bağlayıcı cezanın yerine getirilmesini içerdiği takdirde, Statü gereğince yazılı deklarasyonun yapılmış olması şarttır.

İnfaz kararının verilebilmesi için, Uluslararası Mahkeme kararının kesinleşmiş olması ve sanık hakkında aynı suçtan dolayı Türk mahkemesince verilip kesinleşmiş bir kararın bulunmaması gerekir.

**Kanun yolları**

MADDE 12. - Bu Kanun hükümleri gereğince tutuklama ve nakil ile ilgili kararlar ve Ağır Ceza Mahkemesince 11 inci maddeye göre verilecek karar aleyhine acele itiraz yoluna gidilebilir.

**Dokunulmazlık ve ayrıcalıklar**

MADDE 13. - Uluslararası Mahkeme, hâkimler, savcı ve savcılık personeli, yazı işleri müdürü ve kalem personeli Türkiye’de Uluslararası Mahkeme Statüsünün 30 uncu maddesi hükümleri uyarınca dokunulmazlık, ayrıcalık ve kolaylıklardan yararlanırlar.

(Adalet Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

**Nakil giderleri**

MADDE 10. - Tasarının 10 uncu maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Uluslararası Mahkeme kararının infazı**

MADDE 11. - Uluslararası Mahkeme tarafından verilen hükmün Türkiye’de infazının istenmesi halinde, Adalet Bakanlığının talebi üzerine Ankara Ağır Ceza Mahkemesince karar verilir. Hükmün infazı hürriyeti bağlayıcı cezanın yerine getirilmesini içerdiği takdirde, Statü gereğince yazılı bildirim yapılmış olması şarttır.

İnfaz kararının verilebilmesi için Uluslararası Mahkeme kararının kesinleşmiş olması gerekir. Sanık hakkında aynı suçtan dolayı Türk Mahkemesince verilip kesinleşmiş ve infaz edilmiş bir kararın bulunması halinde, bu ceza Uluslararası Mahkemece verilen cezadan mahsup edilir.

**Kanun yolları**

MADDE 12. - Bu Kanun hükümleri gereğince tutuklama ve nakil ile ilgili kararlar aleyhine acele itiraz yoluna gidilebilir. Ağır Ceza Mahkemesince 11 inci maddeye göre verilecek karara karşı temyiz yolu açıktır.

**Dokunulmazlık ve ayrıcalıklar**

MADDE 13. - Tasarının 13 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

(Hükümetin Teklif Ettiği Metin)

**Yürürlük**

MADDE 14. - Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer ve Uluslararası Mahkemenin eski Yugoslavya ülkesinde işlenen suçlarla ilgili yargılama faaliyetlerinin sona ermesi ile yürürlükten kalkar.

**Yürütme**

MADDE 15. - Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

(Adalet Komisyonunun  
Kabul Ettiği Metin)

**Yürürlük**

MADDE 14. - Tasarının 14 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

**Yürütme**

MADDE 15. - Tasarının 15 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

*Prof. Dr. T. Çiller*

Başbakan

Devlet Bakanı ve Başb. Yrd.

*H. Çetin*

Devlet Bakanı V.

*Z. Halis*

Devlet Bakanı

*A. E. Kıratlıoğlu*

Devlet Bakanı

*A.A. Doğan*

Devlet Bakanı

*A. Gökdemir*

Millî Savunma Bakanı

*M. Gölhan*

Maliye Bakanı

*İ. Attila*

Sağlık Bakanı

*D. Baran*

Çal. ve Sos. Güv. Bakanı

*Z. Halis*

Kültür Bakanı V.

*İ. Gürpınar*

Devlet Bakanı

*N. Cevheri*

Devlet Bakanı

*B. S. Daçe*

Devlet Bakanı

*N. Kurt*

Devlet Bakanı

*A. Ataç*

Devlet Bakanı

*Ş. Erdem*

İçişleri Bakanı

*N. Mentşe*

Millî Eğitim Bakanı

*N. Ayaz*

Ulaştırma Bakanı

*A. Ş. Ereğ*

Sanayi ve Ticaret Bakanı

*H. Akyol*

Turizm Bakanı

*İ. Gürpınar*

Çevre Bakanı

*R. Akçalı*

Devlet Bakanı

*Y. Aktuna*

Devlet Bakanı V.

*A. Hacaloğlu*

Devlet Bakanı

*A. Hacaloğlu*

Devlet Bakanı V.

*M. Moğultay*

Adalet Bakanı

*M. Moğultay*

Dışişleri Bakanı V.

*H. Çetin*

Bay. ve İskân Bakanı

*E. Şahin*

Tarım ve Köyişleri Bakanı

*R. Şahin*

Enerji ve Tabii Kay. Bakanı

*V. Atasoy*

Orman Bakanı

*H. Ekinci*